

Pro-face

by Schneider Electric

Guía de instalación de SP5000 Series (Box Module)

Lea la "Información de advertencia/precaución" en la hoja adjunta antes de utilizar el producto.

Información de seguridad

Información importante 5

Números de modelo

Números de modelo 7

Descripción general

Contenido del paquete 8

Acerca de este manual 9

Código global 9

Ajustes de idioma (sólo para Open Box) 9

Números de referencia y funciones

SP-5B10 10

SP-5B40 / SP-5B41 11

Indicaciones del LED 12

Especificaciones

Especificaciones eléctricas 13

Especificaciones ambientales 13

Interfaz

Advertencia sobre la interfaz 14

Interfaz en serie 14

Interfaz de la Salida auxiliar/Salida del altavoz (AUX) 18

Interfaz de salida de DVI-D (sólo para Open Box) 19

Instalación

Procedimiento de instalación 21

Procedimiento de remoción 25

Conexión a la interfaz USB

Conexión a la interfaz USB 28

Acoplar la Abrazadera USB Tipo A (un puerto) 29

Conector AUX

Conector AUX 31

Mantenimiento

Limpiar este producto	33
Sustitución de la batería	33

Normas

Normas	35
--------------	----

Información importante

Aviso

Lea estas instrucciones atentamente y examine el equipo para familiarizarse con el dispositivo antes de instalarlo, utilizarlo o realizar su mantenimiento. Los siguientes mensajes especiales pueden aparecer a lo largo de la documentación o en el equipo para advertir de peligros potenciales o para ofrecer información que aclara o simplifica los distintos procedimientos.



La inclusión de este icono en una etiqueta "Peligro" o "Advertencia" indica que existe un riesgo de descarga eléctrica, que puede provocar lesiones si no se siguen las instrucciones.



Éste es el icono de alerta de seguridad. Se utiliza para advertir de posibles riesgos de lesiones. Observe todos los mensajes que siguen a este icono para evitar posibles lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación de peligro que, si no se evita, **provocará** lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación de peligro que, si no se evita, **podría provocar** lesiones graves o incluso la muerte.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría provocar** lesiones leves o moderadas.

AVISO

AVISO indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede provocar** daños en el equipo.

TENGA EN CUENTA

La instalación, el manejo, la puesta en servicio y el mantenimiento de equipos eléctricos sólo debieran ser realizados por el personal cualificado. Ni Schneider Electric ni ninguno de sus asociados o filiales (en lo sucesivo denominado Schneider Electric) no se hace responsable de ninguna de las consecuencias derivadas del uso de este material.

Una persona cualificada es aquella que cuenta con capacidad y conocimientos relativos a la construcción, el funcionamiento y la instalación de equipos eléctricos y que ha sido formada en materia de seguridad para reconocer y evitar los riesgos que conllevan tales equipos.

Si el equipo se usa de manera que no sea especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo puede verse perjudicada.

Números de modelo

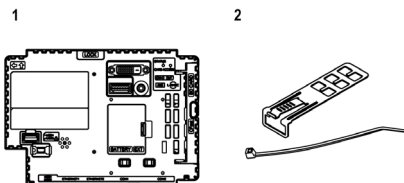
Series		Nombre del modelo	Número de modelo
SP5000 Series	Power Box	SP-5B10	PFXSP5B10
	Open Box	SP-5B40	PFXSP5B40
		SP-5B41	PFXSP5B41

NOTA : Puede conectar estos modelos, excepto SP-5B40*1, a todos los modelos de módulos de visualización SP5000 Series Display Module. Para ver los números de modelo del Display Module, consulte la Guía de instalación de SP5000 Series (Display Module). También puede conectar el Adaptador de alimentación CC para Box Module (por Pro-face, número de modelo: PFXZCDAEXP1).

*1 SP-5B40 sólo admite los módulos de visualización con una resolución de XGA o menor.

Contenido del paquete

Los siguientes ítems están incluidos en el paquete. Antes de utilizar este producto, compruebe que todos los elementos enumerados están presentes.



- 1 SP5000 Series Box Module: 1
- 2 Abrazadera del cable USB Tipo A (un puerto): 2 conjuntos para Power Box, 3 conjuntos para Open Box (1 clip y 1 brida)
- 3 Guía de instalación de SP5000 Series (Box Module) (la presente): 1
- 4 Información sobre las advertencias y precauciones: 1
- 5 Contrato de licencia para el usuario final (sólo para Open Box): 2

Este producto ha sido embalado cuidadosamente, prestando especial atención a la calidad.

No obstante, si descubriese que falta algún elemento o que hay alguno dañado, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor local.

Acerca de este manual

Este manual describe los procedimientos de instalación y cableado. Para obtener más información, consulte el Manual de hardware de SP5000 Series. Descargue el manual de nuestro sitio web "Otasuke Pro!":
<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1001.html>

Código global

A cada producto de Pro-face se le asigna un código global como número de modelo universal.

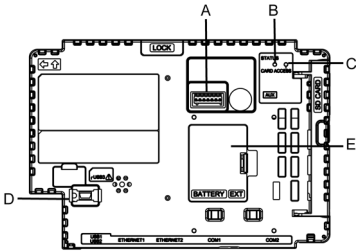
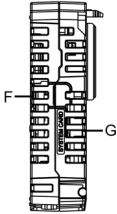
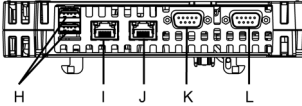
Para obtener más información sobre los modelos de los productos y sus códigos globales correspondientes, consulte el siguiente URL:
<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1003.html>

Ajustes de idioma (sólo para Open Box)

La configuración de fábrica del idioma del sistema operativo es en inglés. Cambie el idioma del sistema operativo según sea necesario.

Para obtener información detallada sobre cómo cambiar el idioma del sistema operativo, consulte el siguiente URL.
<http://www.pro-face.com/trans/en/product/1017.html>

SP-5B10

<p>Frontal</p>	
<p>Derecho</p>	
<p>Inferior</p>	

- A: Interfaz de la Salida auxiliar/Salida del altavoz (AUX)
- B: LED de estado (véase la página 12)
- C: LED de acceso por tarjeta (véase la página 12)
- D: Interfaz USB (mini-B)
- E: Tapa de la interfaz de la unidad de expansión (EXT)
- F: Cubierta de la tarjeta de almacenamiento
- G: Cubierta de la tarjeta del sistema
- H: Interfaz USB (Tipo A)
- I: Interfaz Ethernet (Ethernet1)^{*1}
- J: Interfaz Ethernet (Ethernet2)^{*1}
- K: Interfaz en serie (COM1)
- L: Interfaz en serie (COM2)

*1 Para la comunicación 1000BASE-T, utilice un par de cables de Ethernet trenzados con un clasificación de categoría 5 o superior.

SP-5B40 / SP-5B41

<p>Frontal</p>	
<p>Derecho</p>	
<p>Inferior</p>	

- A: Interfaz de la Salida auxiliar/Salida del altavoz (AUX)
- B: Interfaz de salida de DVI-D
- C: Interfaz de entrada de AUDIO (L-IN/MIC)
- D: LED de estado (véase la página 12)
- E: LED de acceso por tarjeta (véase la página 12)
- F: Interfaz USB (Tipo A)
- G: Interfaz USB (mini-B)
- H: Tapa de la interfaz de la unidad de expansión (EXT)
- I: Cubierta de la tarjeta de almacenamiento
- J: Cubierta de la tarjeta del sistema
- K: Interfaz USB (Tipo A)
- L: Interfaz Ethernet (Ethernet1)^{*1}
- M: Interfaz Ethernet (Ethernet2)^{*1}
- N: Interfaz en serie (COM1)
- O: Interfaz en serie (COM2)

^{*1} Para la comunicación 1000BASE-T, utilice un par de cables de Ethernet trenzados con un clasificación de categoría 5 o superior.

Indicaciones del LED

LED de estado

Color	Indicador	SP-5B10		SP-5B40 / SP-5B41	
		Operación de HMI	Operación del programa lógico*1	Operación de HMI	Operación del programa lógico*1
Verde	ON	Offline	–	Offline	–
		En funcionamiento	RUN	En funcionamiento	RUN
	Intermitencia*1	En funcionamiento	STOP	En funcionamiento	STOP
Naranja	Intermitencia	El software se está iniciando.			
Rojo	ON	Encendido			
	Intermitencia*1	En funcionamiento	Error grave	En funcionamiento	Error grave
Rojo/ Verde	Alternando	Error de conexión del Módulo de visualización.			
Naranja/ Rojo	Alternando	Error de inicio de la tarjeta SD		–	
–	OFF	Apagado			

*1 Solamente cuando el software de edición de pantallas admite el Programa lógico.

LED de acceso por tarjeta

Color	Indicador	SP-5B10	SP-5B40 / SP-5B41
Verde	ON	Se está accediendo a la Tarjeta de almacenamiento.	Se está obteniendo acceso a la tarjeta de almacenamiento o a la tarjeta del sistema (OS).
–	OFF	La tarjeta de almacenamiento no está insertada o no es accesible.	No se está obteniendo acceso a la tarjeta de almacenamiento o a la tarjeta del sistema (OS).

Especificaciones eléctricas

Característica		SP-5B10	SP-5B40	SP-5B41	
Fuente de alimentación	Tensión de entrada nominal	12 Vdc (Suministro del Display Module o del Adaptador de alimentación CC para Box Module)*1			
	Consumo de energía (Alimentación principal, incluida la pérdida de energía)	Máx.	25 W	35 W	25 W
		Cuando no se suministra alimentación eléctrica a los dispositivos externos	12,5 W o menos	22,5 W o menos	15 W o menos

*1 Use un circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) y un circuito LIM (Limited Energy) para la entrada de CC.

Especificaciones ambientales

Entorno físico	Temperatura ambiente del aire	0...60 °C (32...140 °F)
	Temperatura de almacenamiento	-20...60 °C (-4...140 °F)
	Humedad ambiente del aire y del almacenamiento	10...90% Humedad relativa (sin condensación, temperatura de bulbo húmedo 39 °C [102,2 °F] o menos)
	Polvo	0,1 mg/m ³ (10 ⁻⁷ oz/ft ³) o menos (niveles no conductores)
	Grado de contaminación	Para usar en un entorno con un grado de contaminación 2
	Presión atmosférica (altitud de funcionamiento)	800...1.114 hPa (2.000 m [6.561 ft] o menos)

NOTA : Cuando use alguna de las opciones para este producto, compruebe las especificaciones de cualquier condición especial o precaución que pueda aplicarse a este producto.

Advertencia sobre la interfaz

Use únicamente el circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) para conectar las interfaces USB, Ethernet y en serie.

PELIGRO

INCENDIO Y DESCARGA ELÉCTRICA

Cuando se utiliza el terminal SG para conectar un dispositivo externo a este producto:

- Asegúrese de no crear un bucle de cortocircuito cuando configure el sistema.
- Conecte el terminal SG al equipo remoto cuando el dispositivo externo no está aislado.
- Conecte el terminal de SG a una conexión a tierra conocida y fiable para reducir el riesgo de daños en el circuito.

Si no observa estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

Interfaz en serie

Para obtener información sobre cómo conectar controladores y otros tipos de equipos, consulte el manual del controlador del dispositivo correspondiente del software de edición de pantallas.

La interfaz en serie no está aislada. Los terminales SG (toma de tierra de señal) y FG (puesta a tierra funcional) se conectan dentro del producto. Si el conector de la interfaz en serie es D-Sub, conecte el cable de FG a la carcasa.

AVISO

PÉRDIDA DE COMUNICACIÓN

- Las conexiones en los puertos de comunicación no deben sobrecargar los puertos.
- Sujete con firmeza los cables de comunicación a la pared del panel o al armario.

Si no sigue estas instrucciones, puede ocasionar lesiones o daños en el equipo.

NOTA : Usar dentro de la corriente nominal.

Conexión para la interfaz en serie

La configuración de los pines de cada interfaz en serie se describe en la página de referencia correspondiente.

	COM1	COM2
SP-5B10/ 5B40/5B41	RS-232C o RS-422/RS-485 (véase la página 16, 17)	RS-232C o RS-422/RS-485 (véase la página 16, 17)

El método de comunicación se puede cambiar mediante el software. La configuración inicial es RS-422/RS-485.

RS-232C

Conector de enchufe D-Sub de 9 pines

Se puede alternar el método de comunicación entre RS-232C y RS-422/RS-485 mediante el software.

N.º del contacto	RS-232C		
	Nombre de la señal	Dirección	Significado
1	CD	Entrada	Detección de portadora
2	RD(RXD)	Entrada	Recibir datos
3	SD(TXD)	Salida	Enviar datos
4	ER(DTR)	Salida	Terminal de datos preparado
5	SG	–	Toma de tierra de señalización
6	DR(DSR)	Entrada	Paquete de datos preparado
7	RS(RTS)	Salida	Petición de envío
8	CS(CTS)	Entrada	Envío posible
9	CI(RI)/VCC	Entrada/–	Display de estado llamado +5 Vdc $\pm 5\%$ Salida 0,25 A ^{*1*2}
Carcasa	FG	–	Puesta a tierra funcional (común con SG)

*1 Puede alternar el pin #9 entre CI(RI) y VCC mediante el software. La salida VCC no está protegida contra sobretensión. Para prevenir daños o un fallo, sólo usar dentro de la corriente nominal.

*2 Cuando use Open Box, utilice un equipo externo para que la suma total de la salida VCC de COM1 y la salida VCC de COM2 sea 0,25A.

El soporte Interfit es #4-40 (UNC).

Recomendaciones:

- Conector del cable: XM3D-0921 fabricado por OMRON Corporation.
- Cubierta del cable: XM2S-0913 fabricada por OMRON Corporation.
- Tornillo sin fin (#4-40 UNC): XM2Z-0073 fabricado por OMRON Corporation.

RS-422/485

Conector de enchufe D-Sub de 9 pines

Se puede alternar el método de comunicación entre RS-232C y RS-422/RS-485 mediante el software.

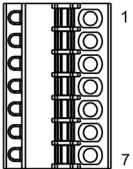
N.º del contacto	RS-422/RS-485		
	Nombre de la señal	Dirección	Significado
1	RDA	Entrada	Recibir datos A (+)
2	RDB	Entrada	Recibir datos B (-)
3	SDA	Salida	Enviar datos A (+)
4	ERA	Salida	Terminal de datos listo A (+)
5	SG	–	Toma de tierra de señalización
6	CSB	Entrada	Envío posible B (-)
7	SDB	Salida	Enviar datos B (-)
8	CSA	Entrada	Envío posible A(+)
9	ERB	Salida	Terminal de datos preparado B (-)
Carcasa	FG	–	Puesta a tierra funcional (común con SG)

El soporte Interfit es #4-40 (UNC).

Recomendaciones:

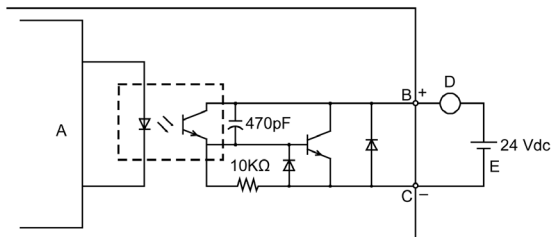
- Conector del cable: XM3D-0921 fabricado por OMRON Corporation.
- Cubierta del cable: XM2S-0913 fabricada por OMRON Corporation.
- Tornillo sin fin (#4-40 UNC): XM2Z-0073 fabricado por OMRON Corporation.

Interfaz de la Salida auxiliar/Salida del altavoz (AUX)

Costado de la conexión del cable	N.º del contacto	Nombre de la señal	Dirección	Significado
	1	LineOut	Salida	Salida de la línea
	2	LineOut_GND	Salida	Puesta a tierra de la línea de salida
	3	SP+	Salida	Altavoz +
	4	SP-	Salida	Altavoz -
	5	NC	-	No hay conexión
	6	ALARM+/ BUZZER+	Salida	(Se puede cambiar por medio del software)
	7	ALARM-/ BUZZER-	Salida	

Conector AUX: PFXZCDCNAUX1 por Pro-face.

Circuito de salida



- A Circuito interno
- B Pin número 6: ALARM+/BUZZER+
- C Pin número 7: ALARM-/BUZZER-
- D Carga
- E Alimentación externa

Interfaz de salida de DVI-D (sólo para Open Box)

Conector hembra de 24 pines DVI-D

Parte lateral del producto	N.º del contacto	Nombre de la señal	Dirección
	1	TMDS DATA 2-	Salida
	2	TMDS DATA 2+	Salida
	3	TMDS DATA 2 SHIELD	–
	4	NC	–
	5	NC	–
	6	Reloj DDC	Salida
	7	Datos de DDC	Entrada/Salida
	8	NC	–
	9	TMDS DATA 1-	Salida
	10	TMDS DATA 1+	Salida
	11	TMDS DATA 1 SHIELD	–
	12	NC	–
	13	NC	–
	14	Energía eléctrica +5 Vdc	–
	15	GND	Tierra
	16	SP-5B40: NC SP-5B41: Detección de conexión en caliente	SP-5B40: – SP-5B41: Entrada
	17	TMDS DATA 0-	Salida
	18	TMDS DATA 0+	Salida
	19	TMDS DATA 0 SHIELD	–
	20	NC	–
	21	NC	–
	22	TMDS CLOCK SHIELD	–
	23	TMDS CLOCK+	Salida
	24	TMDS CLOCK -	Salida
Carcasa	FG	Puesta a tierra funcional	

Recomendaciones:

Cable DVI-D por Pro-face (FP-DV01-50 [5 m])

NOTA :

- Para un funcionamiento sin interferencia, use el cable DVI-D recomendado.
- Las siguientes notas corresponden solamente al SP-5B40:
 - La salida de DVI-D admite resoluciones de pantalla hasta XGA (1.024 x 768). Cuando el modo de salida de la pantalla se establece en modo de clonación, la resolución máxima del Display Module es igual a la resolución de la pantalla de la salida DVI-D, que es XGA (1.024 x 768).
 - La salida DVI-D no admite la detección de conexión en caliente (HPD, por su sigla en inglés). Ese producto produce la señal del display como XGA, incluso cuando la unidad principal está encendida mientras está conectada a un display externo. Si el display externo no admite la entrada XGA, la pantalla no se mostrará.

Procedimiento de instalación

Instalación en el Display Module / Adaptador de alimentación CC para Box Module

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO DE ARCO VOLTAICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cubiertas o elementos del sistema, y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación del Display Module o del Adaptador de alimentación CC para Box Module, y de la fuente de alimentación eléctrica.
- Siempre debe usar un dispositivo apropiado para detectar la tensión nominal a fin de confirmar que la alimentación está apagada.
- Sustituya y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar la alimentación al Display Module o Adaptador de alimentación CC para Box Module.

Si no sigue estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

AVISO

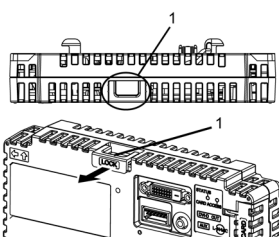
DAÑOS AL EQUIPO

- Cuando coloque este producto verticalmente, antes de fijarlo al panel, instale el Box Module en el Display Module o Adaptador de alimentación CC para Box Module.
- Cuando instale el Box Module en el Display Module o Adaptador de alimentación CC para Box Module, ponga el Display Module o Adaptador de alimentación CC para Box Module en una superficie limpia y plana con la pantalla orientada hacia abajo.
- Sólo el personal cualificado está autorizado para cambiar la batería principal.

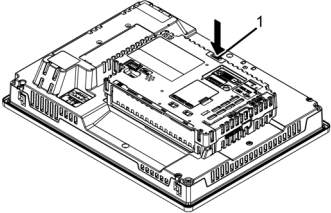
Si no sigue estas instrucciones, puede provocar daños en el equipo.

Tenga en cuenta la siguiente información cuando instale este equipo en un producto de uso final:

- La parte posterior de este producto no constituye una carcasa aprobada. Cuando instale este equipo en un producto de uso final, asegúrese de usar una carcasa que cumple las normas como carcasa general del producto de uso final.
- Instale este producto en una carcasa con rigidez mecánica.
- Este producto no está diseñado para uso en exteriores. La certificación UL obtenida es solamente para uso en interiores.

Paso	Acción
1	<p>Tire el seguro (LOCK) hacia adelante en la parte superior del Box Module tal como se muestra a continuación.</p>  <p>1 LOCK</p>

Paso	Acción
2	<p>Inserte los puntos salientes que se encuentran en la parte inferior izquierda y derecha del Box Module en los dos agujeros ubicados en la parte trasera del Display Module o DC Power Supply Adapter para Box Module para sujetar el Box Module.</p>
<p>2 Puntos salientes 3 Box Module 4 Orificios de inserción 5 Display Module o Adaptador de alimentación CC para Box Module</p>	

Paso	Acción
3	<p>Presione hasta el fondo el seguro (LOCK) en la parte superior del Box Module para colocarlo en el Display Module o en el Adaptador de alimentación eléctrica CC para Box Module.</p>
 <p data-bbox="217 524 305 553">1 LOCK</p>	

NOTA : Consulte el Manual de hardware de SP5000 Series o la Guía de instalación de SP5000 Series (Display Module) para obtener información sobre cómo colocar el Display Module en el panel. Consulte la Guía de instalación del Adaptador de alimentación eléctrica CC para Box Module para obtener información sobre cómo colocar el Adaptador de alimentación eléctrica CC para Box Module en el panel.

Procedimiento de remoción

Retirar del Display Module / Adaptador de alimentación CC para Box Module

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO DE ARCO VOLTAICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cubiertas o elementos del sistema, y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación del Display Module o del Adaptador de alimentación CC para Box Module, y de la fuente de alimentación eléctrica.
- Siempre debe usar un dispositivo apropiado para detectar la tensión nominal a fin de confirmar que la alimentación está apagada.
- Sustituya y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar la alimentación al Display Module o Adaptador de alimentación CC para Box Module.

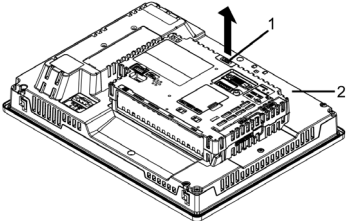
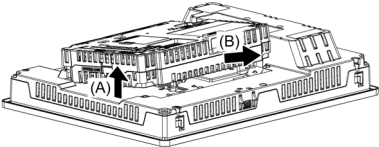
Si no sigue estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

AVISO

DAÑOS AL EQUIPO

Cuando coloque este producto verticalmente, primero retire el Display Module o Adaptador de alimentación CC para Box Module, luego retire el Box Module del Display Module o Adaptador de alimentación CC para Box Module.

Si no sigue estas instrucciones, puede provocar daños en el equipo.

Paso	Acción
1	<p>Cuando coloque este producto verticalmente, retire el Display Module o Adaptador de alimentación CC para Box Module del panel, luego ponga el Display Module o Adaptador de alimentación CC para Box Module en una superficie limpia y nivelada con la pantalla hacia abajo .</p> <p>NOTA : Consulte el Manual de hardware de SP5000 Series o la Guía de instalación de SP5000 Series (Display Module) para obtener información sobre cómo retirar el Display Module del panel. Consulte la Guía de instalación del Adaptador de alimentación CC para Box Module para obtener información sobre cómo retirar el Adaptador de alimentación CC para Box Module del panel.</p>
2	<p>Desbloquee el seguro (LOCK) en la parte superior del Box Module, tal como se muestra a continuación.</p>  <p>1 LOCK 2 Display Module o Adaptador de alimentación CC para Box Module</p>
3	<p>Levante el Box Module en la dirección indicada por la flecha (A) en el diagrama y retírelo, deslizándolo en la dirección de la flecha (B).</p> 

▲ PRECAUCIÓN**RIESGO DE LESIONES**

No deje caer el Box Module cuando lo retire del Display Module o del Adaptador de alimentación CC para Box Module.

- Mantenga la unidad en su lugar después de quitar los sujetadores.
- Use las dos manos.

Si no sigue estas instrucciones, puede ocasionar lesiones o daños en el equipo.

Conexión a la interfaz USB

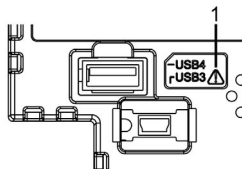
⚠ PELIGRO

RIESGO DE EXPLOSIÓN

- Compruebe que la alimentación, el cableado de entrada y salida (E/S) cumplan con los métodos de cableado para la clase I, división 2.
- Si sustituye cualquiera de los componentes, puede anular la conformidad con la clase I, división 2.
- No desconecte el equipo mientras el circuito está activo o a menos que se sepa que el área está libre de concentraciones inflamables.
- Corte la corriente antes de conectar o desconectar un conector de este producto.
- Asegúrese de que las conexiones de alimentación, comunicación y los accesorios no sobrecarguen los puertos. Tenga en cuenta la vibración en el entorno cuando tome esta determinación.
- Conecte firmemente los cables de alimentación, comunicación y accesorios externos al panel o al armario.
- Utilice solamente los cables USB disponibles comercialmente.
- Utilice solamente configuraciones de USB no inflamables.
- Adecuado para uso en lugares peligrosos de Clase 1, División 2, Grupos A, B, C y D.
- Confirme que el cable USB ha sido sujetado con la abrazadera del cable USB antes de usar la interfaz USB.
- Use la interfaz USB (mini-B) para una conexión temporal solamente durante el mantenimiento y la configuración del dispositivo.
- No utilice la interfaz USB (mini-B) en lugares peligrosos.

Si no observa estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

Interfaz USB


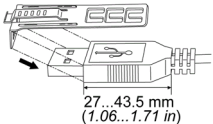
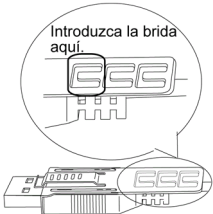


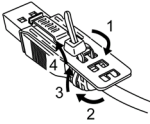
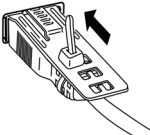
1 Símbolo de alerta de seguridad (ver los mensajes de seguridad anteriores)

Acoplar la Abrazadera USB Tipo A (un puerto)

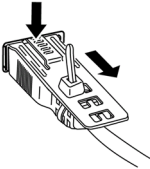
Cuando use un dispositivo USB, coloque una abrazadera del cable USB al interfaz de USB para evitar que se desconecte el cable USB.

NOTA : Tenga cuidado cuando coloque la abrazadera. El clip tiene un borde afilado.

Paso	Acción
1	<p>Coloque el clip en la cubierta del conector del símbolo  de USB de modo que se superponga. El clip coincide con la longitud de 27 a 43,5 mm (1,06 a 1,71 in) del conector USB.</p>  <p>NOTA : Cuando instale las abrazaderas en USB1 y USB2 para reducir la carga en los cables, en USB1 ponga el clip sobre el lado con la marca USB y en USB2 póngalo en el lado sin la marca USB. Asegúrese de que las bridas no interfieran la una con la otra.</p>
2	<p>Alinee el clip y la cubierta del conector del cable USB. Ajuste la posición de los orificios donde ha colocado el clip. Para asegurar su estabilidad, seleccione la posición del orificio del clip más cercana a la base de la cubierta del conector.</p> 

<p>3</p>	<p>Tal como se muestra en el dibujo, pase la brida por el orificio del clip. Luego gire la brida y pásela por la cabeza de modo que el cable USB pueda pasar por el centro del lazo de la brida.</p>  <p>NOTA :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la orientación de la cabeza de antemano. Asegúrese de que el cable USB haya pasado por el centro del lazo de la brida y que ésta pueda pasar por la cabeza. • Puede sustituir la brida de cables que viene incluida con PFXZCBCLUSA1 (por Pro-face), o con otras bridas disponibles comercialmente con un ancho de 4,8 mm (0,19 in) y un grosor de 1,3 mm (0,05 in).
<p>4</p>	<p>Mientras presiona el área de agarre del clip, introduzca el cable del paso 3 completamente dentro de la interfaz del USB principal. Asegúrese de que la lengüeta de la pinza esté firmemente sujeta al cable USB conectado a este producto.</p> 

Remover la Abrazadera USB Tipo A (1 puerto)

Paso	Acción
<p>1</p>	<p>Extraiga el cable USB mientras presiona el área de agarre del clip.</p> 

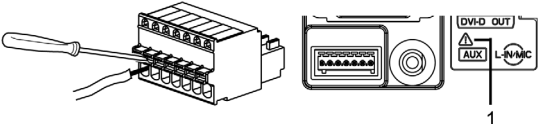
Conector AUX

⚠ PELIGRO

DESCARGA ELÉCTRICA

- Desconecte el conector AUX de este producto antes de realizar el cableado.
- Sólo pele los alambres a la longitud requerida.
- No suelde el propio alambre.

Si no sigue estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

Paso	Acción
1	Inserte el destornillador en el botón de apertura. Esto abrirá el orificio redondeado del alambre.
2	Coja el destornillador e inserte el alambre en el orificio redondo del mismo.
3	Retire el destornillador del botón de apertura. A continuación, se cerrará el orificio con forma cuadrada y el cable quedará bien sujeto. Para extraer el cable, vuelva a insertar el destornillador en el botón de apertura y cuando la abrazadera de resorte del cable quede liberada, extraiga el cable.
	 <p>1 Símbolo de alerta de seguridad (véase la NOTA a continuación) (sólo para Open Box)</p>
4	Introduzca el conector AUX cableado en la Interfaz de la salida auxiliar/salida del altavoz (AUX) de este producto.

Recomendaciones:

- Conector AUX: PFXZCDCNAUX1 por Pro-face
- Destornillador: SZS 0,4 X 2,0 (Producto N.º 1205202) fabricado por Phoenix Contact

Si usa otro fabricante, asegúrese de que la pieza tenga las siguientes dimensiones:

- profundidad de la punta: 0,4 mm (0,02 in)
- altura de la punta: 2,0 mm (0,08 in)

La forma de la punta debe contar con propiedades de aislamiento de conformidad con DIN5264 y EN60900.

NOTA :

- El cable debe estar trenzado y debe tener un grosor de AWG 28 a AWG 20.
- Los tamaños adecuados para los cables son Style 1015 y Style 1007.
- Asegúrese de pelar 8,0 mm (0,31 in) de la cubierta del cable.
- Utilice cable de cobre clasificado para 75 °C (167 °F).

Limpiar este producto

AVISO

DAÑOS MATERIALES

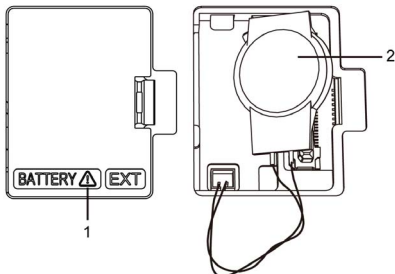
- Apague este producto antes de limpiarlo.
- No utilice objetos duros ni puntiagudos para manejar el panel táctil, ya que puede dañar la superficie del panel.
- No utilice disolventes de pintura, disolventes orgánicos ni compuestos ácidos fuertes para limpiar la unidad.

Si no sigue las instrucciones, puede provocar daños en el equipo.

Cuando este producto se ensucie, empape un paño suave en agua y detergente neutro, escurra el paño con fuerza y limpie este producto.

Sustitución de la batería

Abra la cubierta de la interfaz de la unidad de expansión al frente de este producto (véase la página 10, 11) para sustituir la batería. Use únicamente la batería de recambio de este producto (modelo número PFXZCBBT1).



- 1 Símbolo de alerta de seguridad (ver los siguientes mensajes de seguridad)
2 Batería

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cubiertas o elementos del sistema, y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación de este producto y de la fuente de alimentación eléctrica.
- Siempre debe usar un dispositivo apropiado para detectar la tensión nominal a fin de confirmar que la alimentación está apagada.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar alimentación a la unidad.
- Utilice solamente la tensión especificada cuando maneje este producto. Este producto está diseñado para utilizar de 12 a 24 Vdc. Siempre debe comprobar si el dispositivo recibe alimentación CC antes de aplicarle corriente.

Si no observa estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

PELIGRO

PELIGRO DE EXPLOSIÓN, INCENDIO O QUÍMICO

- Use únicamente la batería de recambio de este producto.
- No produzca un cortocircuito.
- Recicle o deseche de forma adecuada las baterías usadas.

Si no observa estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

AVISO

PÉRDIDA DE DATOS

- Antes de sustituir la Batería para la Reserva de memoria, suministre energía al Box Module por cinco minutos o más.
- Sustituya la Batería para la Reserva de memoria periódicamente cada cinco años después de que compre este producto.
- Sólo permita que el personal cualificado cambie la Batería para la copia de seguridad de la memoria.

Si no sigue las instrucciones, puede provocar daños en el equipo.

Normas

Para obtener información sobre las certificaciones y normas (p. ej. certificados y modelos con las certificaciones adecuadas), consulte las marcas de los productos o sírvase visitar nuestro sitio web:

<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1002.html>

⚠ PELIGRO

RIESGO DE EXPLOSIÓN

- Apto para usar en lugares peligrosos de clase 1, división 2, grupos A, B, C y D.
- Si sustituye cualquiera de los componentes, puede anular la conformidad con la clase I, división 2.
- No desconecte el equipo mientras el circuito está activo o a menos que se sepa que el área está libre de concentraciones de gases inflamables.
- Siempre verifique que la certificación ANSI/ISA12.12.01 o CSA C22.2 N°213 aparece en las etiquetas del producto con el fin de confirmar que este producto se puede usar en zonas peligrosas.
- No intente instalar, manejar, modificar, realizar servicios de mantenimiento ni alterar de cualquier otra forma este producto excepto en los casos permitidos en este manual. Las acciones no permitidas pueden anular la conformidad de uso de clase 1, división 2 de este producto.
- Para encender o apagar este producto cuando está instalado en una zona peligrosa de clase 1, división 2, debe hacer lo siguiente:
 - Utilizar un conmutador situado fuera del entorno peligroso, o bien
 - Utilizar un conmutador certificado para el funcionamiento de clase I, división 1 dentro de la zona peligrosa.
- No desconecte el equipo a menos que haya apagado la alimentación eléctrica o esté seguro de que la zona no es peligrosa. Esto se aplica a todas las conexiones, incluidas las de alimentación, tierra, serie, paralelo y red.
- Jamás debe usar cables no blindados o sin conexión a tierra en lugares peligrosos.
- Cuando se incluyen, mantenga las puertas y aberturas de la caja cerradas en todo momento para evitar la acumulación de sustancias extrañas dentro de la estación de trabajo.

Si no observa estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

Consultas

¿Tiene alguna pregunta sobre las dificultades con su equipo?
Sírvase visitar nuestro sitio web cuando necesite ayuda para solucionar un problema.

<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1001.html>

Notas

Tenga presente que Schneider Electric no se hará responsable ante los usuarios de ninguno de los daños, pérdidas o reclamaciones de terceros que se derivan del uso de este producto.